



THE VÍGDÍS FREEDOM FOUNDATION

Vedtekter for Vígðís Freedom ("Vígðís"), revidert xx. mai 2019
Articles of Association Vígðís Freedom ("Vígðís"), rev. xx. May 2019

§ 1	Stiftelsens navn er Vígðís Freedom ("Vígðís ")	§ 1	The name of the foundation is the Vígðís Freedom ("Vígðís").
§ 2	Vígðís er non-profit stiftelse som holder til i Oslo, Norge. Sekretariatet er lokalisert i Oslo. Styremøter skal avholdes i Oslo.	§ 2	Vígðís is a non-profit foundation located in Oslo, Norway. The secretariat is located in Oslo. Board meetings are held in Oslo.
§ 3	<p>Hovedformålet til Vígðís er å gi støtte til og informere internasjonalt om rettshjelpere og advokater som påtar seg oppdrag for menneskerettighetsforkjempere.</p> <p>Vígðís støtter rettshjelpere og advokater som påtar seg oppdrag for eller forsvarer menneskerettighetsforkjempere som arbeider for likeverd og ytringsfrihet i tilknytning til at de straffeforfølges, anklages, arresteres, tiltales el. for sine politiske, religiøse eller andre samvittighetsforhold, etnisk opprinnelse, kjønn, hudfarge, språk, nasjonal eller sosial opprinnelse, økonomisk status, fødsel, seksuell legning eller annen status, forutsatt at de hverken har brukt, voldt eller oppfordret til ulovlig vold.</p> <p>Enhver kan foreslå kandidater.</p> <p>Styret beslutter hvilke rettshjelpere og advokater som støttes.</p>	§ 3	<p>The main purpose of the foundation is to support and spread information internationally about legal counsels and lawyers that defend and take on cases for human right defenders.</p> <p>Vígðís supports legal counsels and lawyers working on cases for human right defenders who strive for equal rights and freedom of expression in conjunction with being accused and face legal proceedings, detention, arrest, charges i.a., because of their political, religious or other conscientiously-held beliefs, ethnic origin, sex, colour, language, national or social origin, economic status, birth, sexual orientation or other status, provided that they have neither used nor advocated illicit violence.</p> <p>Anyone can suggest candidates.</p> <p>The board has absolute discretion to decide which lawyers are supported.</p>
§ 4	Stiftelsens grunnkapital er på NOK 100 000. Stiftelsen skal søke om ytterligere midler fra private og offentlige stiftelser og organisasjoner, samt gjennom fundraising.	§ 4	The base capital of the foundation is NOK 100 000. The foundation will raise additional funds by applying to private and public foundations, organisations and corporations, and by fundraising.
§ 5	<p>Stiftelsens styre skal bestå av mellom 2 og 5 personer, og møtes minst to ganger hvert år. Styret foreslår og vedtar utvidelser og eller reduksjon av styremedlemmer.</p> <p>Styremedlemmer velges for to (2) år, med unntak av styrets leder som er oppnevnt for tre (3) år. Styremedlemmer kan gjenvelges. Alle nye styremedlemmer må godkjennes av de øvrige styremedlemmene. Alle styremedlemmer kan foreslå et nytt styremedlem.</p> <p>Ved stemmelikhet har styreleder dobbeltstemme.</p>	§ 5	<p>The board of the foundation shall consist of between 2 and 5 persons and meet at least twice each year. The board proposes and approves expansion or reduction of board members.</p> <p>Board members are appointed for two (2) years, except the Chair who is appointed for three (3) years. All board members may be re-elected. Any successor must be approved by the other board members. All the board members may propose a new board member.</p> <p>In case of equality of votes the Chair of the board has the casting vote.</p>
§ 6	Lov av 15. juni 2001 nr. 59 om stiftelser (stiftelsesloven) gjelder for Vígðís Freedom Foundation.	§ 6	The Norwegian Act of 15 June 2001 no. 59 concerning foundations (stiftelsesloven) applies accordingly.